



**P104i**

**CD-Boombox für  
iPhone & iPod**



**Bedienungsanleitung**

---

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Audio-Systems, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Namen der erwähnten Firmen, Institutionen oder Marken sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder
- ➔ Handlungsschritte

handelt.

### Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

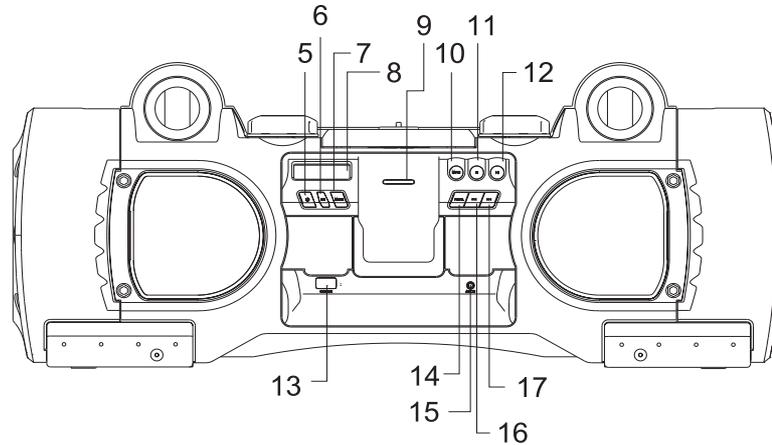
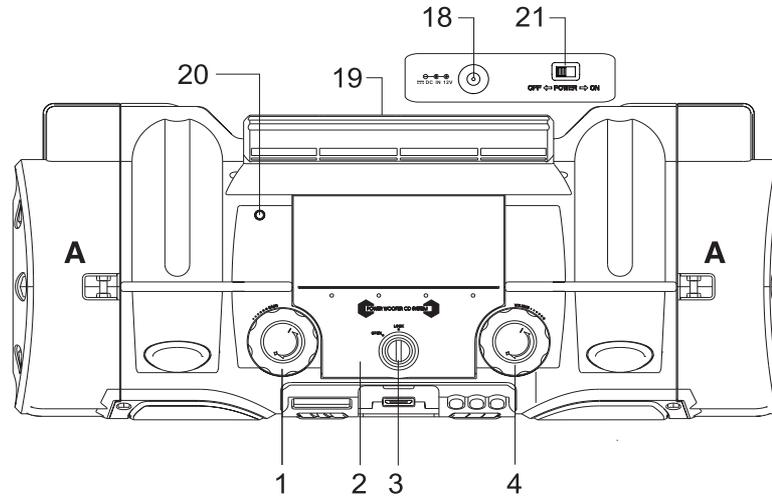
- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ggf. Batterien entfernen.
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

## Inhaltsverzeichnis

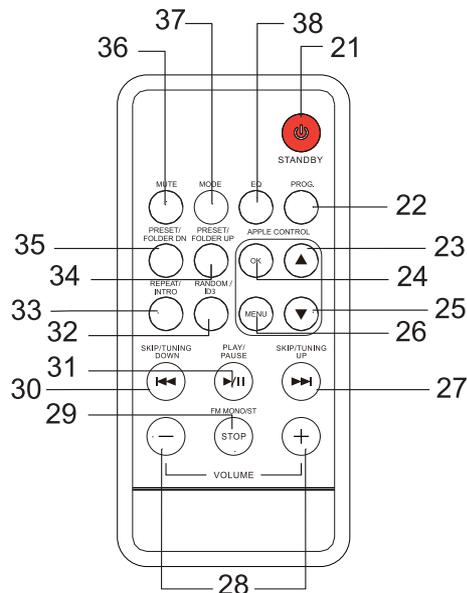
<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>4</b>	<b>Wie Sie den CD-Player bedienen</b> .....	<b>17</b>
Fernbedienung .....	6	Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs.....	17
<b>Hinweise zur Handhabung</b> .....	<b>7</b>	Welche Discs Sie verwenden können .....	18
Sicherheitshinweise .....	7	Wie Sie Discs einlegen .....	18
Umgang mit Batterien .....	8	Wie Sie Discs entnehmen.....	18
<b>Die Beschreibung des Gerätes</b> .....	<b>11</b>	Wie Sie eine Disc wiedergeben .....	19
Der Lieferumfang .....	11	Wie Sie Titel einstellen .....	19
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes .....	11	Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen .....	20
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>12</b>	Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen.....	20
Wie Sie das Netzgerät anschließen .....	12	Wie Sie Titel anspielen (INTRO).....	20
Wie Sie die Batterien einlegen .....	12	Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen.....	21
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	12	Wie Sie MP3-Informationen darstellen .....	21
Wie Sie iPhones/iPods andocken .....	13	<b>Wie Sie Ihr iPhone/Ihren iPod verwenden</b> .....	<b>22</b>
Wie Sie die Fernbedienungsbatterie einlegen .....	13	Einschalten .....	22
Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen .....	14	Ausschalten .....	22
Wie Sie den Trageriemen befestigen.....	14	iPhone/iPod-Steuerung.....	22
<b>Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen</b> ....	<b>15</b>	Wie Sie andere MP3-Player verwenden.....	22
Wie Sie das Gerät einschalten .....	15	<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>23</b>
Wie Sie die Quelle einstellen .....	15	Wie Sie einen Sender einstellen.....	23
Wie Sie die Lautstärke einstellen.....	15	Wie Sie Sender speichern .....	24
Wie Sie die Soundeffekte einstellen.....	15	<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>25</b>
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	15	<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>26</b>
Wie Sie die Stummschaltung einschalten .....	15	<b>Technische Daten</b> .....	<b>28</b>
Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen.....	16	<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>29</b>
Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen.....	16		

# Geräteübersicht



1	BASS	Bassregler	15	AUX IN	Anschluss externe Tonquelle, 3,5 mm Klinke
2		CD-Fach	16		CD, iPod: Titelwahl, Suchlauf UKW: Frequenzeinstellung
3	OPEN, LOCK	CD-Fach öffnen, verriegeln	17		CD, iPod: Titelwahl, Suchlauf UKW: Frequenzeinstellung
4	VOLUME	Lautstärkeregler	18	DC 12 V 	Anschluss Netzteil, 12 V / 3 A
5		Ein-, Ausschalten (STANDBY)	19		Batteriefach 10 x 1,5 V Typ Mono (LR20)
6	EQ	Equalizer Klang-Funktion	20	ANT	UKW-Teleskopantenne
7	MODE	Betriebsartwahlschalter TUNER, iPod, CD, AUX	21	POWER	Ein-/Ausschalter
8		Display	<b>A</b>		Riemenbefestigung
9		Universal Docking Station für iPhone/iPod			
10	MUTE	Stummschaltung			
11		CD, iPod: Wiedergabe stoppen			
12		CD, iPod: Wiedergabe starten, Pause			
13	SENSOR	IR-Fernbedienungsempfänger			
14	PROG	CD: Programmierfunktion Speichern von Sendern			

## Fernbedienung



21	⏻	Ein-, Ausschalten (STANDBY)
22	PROG	CD: Programmierfunktion Speichern von Sendern
23	▲	iPhone/iPod Menü UP
24	OK	iPhone/iPod Menü Option aktivieren

25	▼	iPhone/iPod Menü DOWN
26	MENU	iPhone/iPod Menü öffnen
27	⏮ ⏪ ⏩ ⏭	iPod/iPhone, CD: Titelwahl, Suchlauf
30		UKW: Frequenzeinstellung
28	–VOLUME+	Lautstärketasten
29	STOP FM MONO/ST	CD, iPod: Wiedergabe stoppen UKW: Umschaltung mono/stereo
31	▶	iPod/iPhone, CD: Wiedergabe starten, Pause
32	RANDOM ID3	Zufallswiedergabe, ID3-Tag ein- /ausschalten
33	REPEAT/ INTRO	Wiederholfunktion, Anspielfunktion
34	PRESET/ FOLDER UP / DOWN	CD: Albumwahl FM: PRESET-Radiostation wählen
35		
36	MUTE	Stummschaltung
37	MODE	Betriebsartwahlschalter TUNER, iPod, CD, AUX
38	EQ	Equalizer-Klangfunktion

## Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



### Sicherheitshinweise

#### Vorsicht im Umgang mit dem Netzadapter!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100 - 240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
  - Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
  - Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
  - Wenn das Netzkabel defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
  - Beim Abziehen des Netzteils von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
  - Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
  - Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
  - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
  - Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
  - Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
  - Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
  - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
  - Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.

- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker. Entfernen Sie ggf. die Batterien aus dem Batteriefach des Gerätes.
- Hören Sie Musik nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Versuchen Sie nie mit Gewalt, Ihren iPod/Ihr iPhone zu verbinden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

### **Fernbedienung:**

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.

### **Umgang mit Batterien**

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.

### **Vorsicht!**

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

## Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



## Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzteil bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

- Das Gerät verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in die geöffnete Disk-Schublade.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



### **Fernbedienung:**

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Musik hören bzw. zur Wiedergabe angedockter Geräte bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

## Die Beschreibung des Gerätes

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Soundsystem mit iPod-Dockingstation,
- Trageriemen,
- Netzteil,
- eine Fernbedienung (Batterie im Lieferumfang enthalten),
- diese Bedienungsanleitung.

### Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit MP3-CD-Spieler und einer Dockingstation zur Wiedergabe Ihres iPhones/iPods.

Das Gerät bietet Ihnen die ideale Plattform zum Andocken Ihres iPhones/iPods und Musikhören über die Lautsprecher der Dockingstation.

Haben Sie Ihr iPhone/iPod angedockt erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher der Dockingstation.

Angedockte iPhones/iPods können mit den Tasten am Gerät sowie bequem mit der Fernbedienung bedient werden.

- Angedockte iPhones/iPods werden vom Gerät geladen.

Mit diesem Gerät können Sie außerdem:

- CDs, CD-R/RWs und MP3-CDs abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.
- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD in einer programmierbaren Reihenfolge abspielen.
- Das Gerät kann Titel mit der REPEAT- und Zufalls-Funktion abspielen.
- Das Gerät verfügt über die Anspielfunktion INTRO.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz.
- Sie können ein externes Audio-Gerät anschließen.
- Sie können das Gerät netzunabhängig mit Batterien betreiben.

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

### Wie Sie das Netzgerät anschließen

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz (100 V-240 ~ / 50-60 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung zuerst das Kabel des Netzteils in die Buchse (18) (DC 12V) am Gerät und dann den Netzstecker in die Steckdose stecken.

#### **Hinweis:**

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil!

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Netzteils mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es in die Steckdose stecken.

#### **Hinweis:**

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb

darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

### Wie Sie die Batterien einlegen

- ➔ Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach (19) öffnen können.

Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie 10 alkalische Batterien, **Mono**, 1,5 V, Typ D (LR20) (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik im Batteriefach.

- ➔ Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

#### **Hinweis:**

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien. Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

### Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab.

Mit der UKW-Antenne (20) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

## Wie Sie iPhones/iPods andocken

- Nehmen Sie Ihren iPod, das iPhone aus der Schutzhülle bzw. Tasche und setzen Sie Ihren iPod/iPhone vorsichtig in das Dock (9) ein.
- Entfernen Sie den iPod, das iPhone, indem Sie den iPod, das iPhone vorsichtig nach oben anheben.

## Wie die Akkus des iPod geladen werden

Sobald Sie Ihren iPod angedockt haben, wird der Akku bei **bestehendem** Netzanschluss aufgeladen.

### Hinweis:

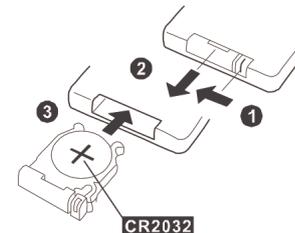
Bei Verwendung eines iPod oder anderen MP3-Players, der nicht über die Dockingstation angeschlossen wird, erfolgt keine automatische Akku-Aufladung.

## Wie Sie die Fernbedienungs-batterie einlegen

- Zum Betrieb der Fernbedienung ist eine Batterie bereits eingelegt (CR2032). Zum Betrieb müssen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach entfernen.
- Entfernen Sie den Plastikstreifen wie abgebildet:



Sollte die Fernbedienung auf Eingaben nicht mehr reagieren, wechseln Sie die Knopfzelle aus. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:



- Entfernen Sie den Batteriehalter auf der Unterseite der Fernbedienung, drehen Sie dazu die Fernbedienung um.
- Drücken Sie den Hebel 1 in Pfeilrichtung nach innen.
- Ziehen Sie dann den Batteriehalter in Richtung 2. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

- ➔ Legen Sie eine Batterie vom Typ CR2032, 3 V ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Pluspol beim Einlegen nach oben **3**.
- ➔ Schließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig, so dass der Hebel des Batteriehalters einrastet.

### **Hinweis:**

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien beschädigt werden.

- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.
- Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien oder Akkus gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

## **Wie Sie das Gerät mit der Fernbedienung bedienen**

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen der Anlage bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger an der Gerätefront richten. Dies ist der SENSOR (13).

- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 4 Meter frontal vor dem Gerät.

## **Wie Sie eine externe Tonquelle anschließen**

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. TV-Gerät, DVD-Player, MP3-Player) über die Lautsprecher des Gerätes wiedergeben.

- ➔ Schließen Sie ein Stereo-Audiokabel des Audioausgangs Ihres externen Gerätes an den AUX-IN-Anschluss (15) an.
- ➔ Wählen Sie mit MODE (7, 37) die Betriebsart AUX.
- ➔ Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.
- ➔ Regeln Sie die Lautstärke an beiden Geräten.

## **Wie Sie den Trageriemen befestigen**

- ➔ Verbinden Sie den Trageriemen mit den Karabinern an den Aufnahmen **A** am Gerät.

## Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Sie können die Einstellungen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen. Die Beschreibung erfolgt in der Regel anhand der Tasten der Fernbedienung.

### Wie Sie das Gerät einschalten

- Schalten Sie POWER (21) auf ON.
- Mit dem Schalter  (5, 21) schalten Sie das Gerät ein, das Display schaltet sich ein.

### Wie Sie die Quelle einstellen

- Mit MODE (7) am Gerät bzw. (37) der Fernbedienung schalten Sie zu TUNER, iPod, CD, AUX.

### Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drehen Sie den Regler VOLUME (4), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste –VOL+ (28) der Fernbedienung, um leiser bzw. lauter zu stellen.

## Wie Sie die Soundeffekte einstellen

- Drücken Sie die Taste EQ (38) der Fernbedienung. Oder die Taste (6) am Gerät. Damit können Sie den wiedergegebenen Sound der gehörten Musikrichtung anpassen. Folgende Einstellungen sind möglich: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Die Einstellung FLAT bedeutet, dass keine Soundeffekte gewählt sind.
- Drücken Sie die Taste EQ (38) wiederholt, um durch die einzelnen Soundeffekte zu schalten. Die aktive Einstellung wird im Display angezeigt.
- Mit dem Regler BASS (1) können Sie die Bassverstärkung einstellen.

## Wie Sie das Gerät ausschalten

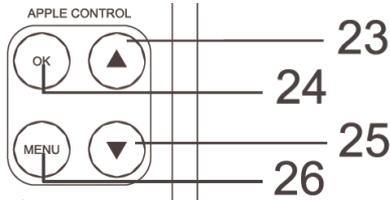
- Mit Schalter  (5, 21) schalten Sie das Gerät in Standby. Die Uhrzeit erscheint im Display.
- In der Stellung OFF des Schalters POWER (21) ist das Gerät ausgeschaltet, das Display erlischt.

## Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE (36) ganz abschalten. Drücken Sie MUTE (36) erneut, um den Ton wieder einzuschalten.

## Wie Sie Ihren iPod über das Menü bedienen

Mit folgenden Tasten der Fernbedienung steuern und bedienen Sie Ihren angedockten iPod:



- MENU (26): Menü öffnen, zurück zum vorherigen Menü
- ▲/▼ (23, 25): Navigation im Menü
- OK (24): Auswahl bestätigen, öffnen

Die Bedienung erfolgt sinngemäß wie über die iPod-Steuerungstasten. Lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung Ihres iPod nach.

- ➔ Die Einstellung der Lautstärke erfolgt allerdings über VOLUME (4) am Gerät bzw. -VOL+ (28) der Fernbedienung.

## Wie Sie die Uhrzeit manuell einstellen

- ➔ Drücken Sie in STANDBY (Gerät ausgeschaltet, mit Stromnetz verbunden) die Taste PROG. (22) für ca. 3 Sekunden. **12hour** oder **24hour** blinkt im Display.
- ➔ Drücken Sie **I◀◀ ▶▶I** (27, 30), um die Darstellung der Uhrzeit im 12h- oder 24h-Format zu ändern und bestätigen Sie mit der Taste PROG. (22).
- ➔ Stellen Sie mit **I◀◀ ▶▶I** (27, 30) zuerst die Stunden und dann die Minuten ein und bestätigen Sie jeweils mit PROG. (22).

Die Uhrzeit ist damit eingestellt und beginnt zu zählen.

- Die Uhrzeit wird in Standby angezeigt.

### Hinweis:

- Erfolgt im Einstellmodus 10 Sekunden lang kein Tastendruck, wird dieser automatisch ohne Speicherung beendet.
- Nach einem Stromausfall müssen Sie die Uhr- und Weckzeit neu einstellen.

## Wie Sie den CD-Player bedienen

### Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Title“ ausschlaggebend. „Folder“ entspricht dem Ordner am PC, „Title“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel.

Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

#### Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3-Dateien und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Andere Dateiendungen wie z.B. \*.doc, \*.txt, \*.pdf usw. werden nicht unterstützt. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien oder Playlists mit den Endungen \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U und \*.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften Titeln/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

## Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD-Medien kompatibel.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm CDs  
Spielzeit 74 min. max.

- ➔ Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

### Hinweis:

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

## Wie Sie Discs einlegen

- ➔ Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, MODE (7, 37) ggf. wiederholt drücken, bis **CD** im Display erscheint.
- ➔ Ist keine CD eingelegt, erscheint NO DISC im Display.
- ➔ Das CD-Fach (2) bei OPEN (3) entriegeln. Es öffnet sich nach oben.

### Hinweis:

CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.

### Hinweis:

Achten Sie darauf, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- ➔ CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- ➔ CD-Fach(2) schließen und mit LOCK (3) verriegeln.
- ➔ Die CD wird eingelesen, im Display erscheint READING während des Einlesens.
- ➔ Die Wiedergabe des ersten Titels des ersten Albums beginnt automatisch.

### Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint NO DISC im Display (8).

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

## Wie Sie Discs entnehmen

- ➔ Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der Taste ■ (11, 29) beenden. Dann das CD-Fach öffnen.
- ➔ Die CD an den Rändern entnehmen.

## Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint NO DISC im Display (8).

→ Die Wiedergabe startet automatisch.

Die Titelnummer des aktuellen Titels sowie die Spielzeit erscheinen im Display (8).

→ Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ►|| (12, 31).

Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display (8) blinkt die Zeitanzeige.

→ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►|| (12, 31).

→ Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■ (11, 29).

### Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■ STOP (11, 29) vor der Entnahme der CD.

## Wie Sie Titel einstellen

→ Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste ►►I (17, 27).

→ Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste I◀◀ (16, 30).

→ Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste I◀◀ (16, 30).

Das Display (8) zeigt die jeweils eingestellte Titelnummer.

→ Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.

## MP3-Album einstellen

→ Zum Einstellen von MP3-Alben drücken Sie die Taste FOLDER UP/DOWN (34, 35). Das nächste bzw. vorherige Verzeichnis (Album) wird gewählt. Der erste Titel des Albums wird wiedergegeben.

## Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

→ Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste ►►I (17, 27) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

→ Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste I◀◀ (16, 30) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

→ Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

## Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

### Titel, CD, Album wiederholen

➔ Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display (8) wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

- ➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (33). Wiederholtes Drücken schaltet durch die Funktionen:
- REPEAT,
  - **REPEAT ALBUM** (nur bei MP3-CDs mit Albumstruktur)
  - REPEAT ALL und dann
  - **INTRO** (siehe rechts).

Je nach Einstellung wird der aktuelle Titel, alle Titel oder das Album wiedergegeben.

### Wiederholungsfunktion beenden

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (33) wiederholt, bis keine REPEAT-Anzeige erscheint.

## Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

- ➔ Drücken Sie im PLAY-Modus die Taste RANDOM (32). Im Display (8) erscheint „RANDOM“.
- ➔ Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge, wiedergegeben, dann stoppt die Wiedergabe.
- ➔ Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie die Taste RANDOM (32) wiederholt, bis die Anzeige „RANDOM“ im Display (8) verschwindet.

### Hinweis:

Den Zufallsgenerator können Sie nicht einstellen, wenn Sie das Gerät programmiert haben.

## Wie Sie Titel anspielen (INTRO)

➔ Drücken Sie die Taste REPEAT/INTRO (33) wiederholt, bis „INTRO“ im Display erscheint.

Wenn Sie INTRO während der Wiedergabe drücken, beginnt die Funktion mit dem gerade laufenden Titel. Die INTRO-Funktion spielt jeden Titel für 10 Sekunden an. Nach dem Anspielen des letzten Titels stoppt die Funktion automatisch.

➔ Um die Funktion zu stoppen, die Taste REPEAT/INTRO (33) wiederholt, bis „INTRO“ im Display verschwindet.

## Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer Musik-CD bzw. 99 Titel einer MP3-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

### Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach (2) liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- ➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach (2).
- ➔ Drücken Sie die Taste ■ (11, 29).
- ➔ Drücken Sie die Taste PROG (22).

Auf dem Display (8) erscheint MEMORY. Sie sehen Sie die Nummer des Programmplatzes **PR: 01**.

- ➔ Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (16, 30), ▶▶I (17, 27) den ersten zu programmierenden Titel aus.
- ➔ Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROG (22). Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.
- ➔ Auf dem Display (8) sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes **PR: 02**. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- ➔ Drücken Sie die Taste ▶II (12, 31), um die

Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display (8) erscheint MEMORY.

- ➔ Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste ▶II (12, 31).
- ➔ Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste ▶II (12, 31).
- ➔ Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■ (11, 29).

### Hinweis:

Wenn Sie die CD-Fach öffnen oder die Quelle wechseln, wird der Programmspeicher gelöscht. Ebenso wenn Sie das Gerät ausschalten.

## Wie Sie MP3-Informationen darstellen

- ➔ Drücken Sie ID3 (32). Die ID3-Tag-Informationen werden im Display dargestellt. (Dateiname, Titel, Interpret). Umlaute können nicht dargestellt werden.
- ➔ Zum Ausschalten der MP3-Informationen die Taste ID3 (32) drücken.

## Wie Sie Ihr iPhone/Ihren iPod verwenden

### Einschalten

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste  (5, 21) ein.
- Docken Sie Ihr iPhone/Ihren iPod an. Das Gerät startet die Musikwiedergabe.
- Drücken Sie ggf. die Taste MODE (7, 37) wiederholt, um zur Quelle IPOD zu schalten.

#### Hinweis:

Ist kein iPod verbunden, erscheint NO IPOD im Display.

Danach beginnt die Wiedergabe automatisch mit dem ersten Titel des ersten Albums.

- Drücken Sie die Taste  (12, 31), um die Wiedergabe zu unterbrechen.

### Titelwahl/Suchlauf

- Drücken Sie kurz die Tasten  (16, 30),  (17, 27), um zum nächsten/vorigen Titel zu springen.
- Drücken Sie die Tasten  (16, 30),  (17, 27) und halten Sie sie gedrückt, um einen schnellen Suchlauf zu starten.

### Wiederholungsfunktionen

Siehe S. 20.

### Ausschalten

- Drücken Sie die Taste  (5, 21). Das Gerät schaltet die Wiedergabe ab und den iPod in STANDBY. Während der iPod angedockt ist, werden die Akkus bei bestehender Netzverbindung geladen.

### iPhone/iPod-Steuerung

Siehe S.16.

### Wie Sie andere MP3-Player verwenden

Sie können jede andere Musikquelle über die AUX IN-Buchse (15) wiedergeben, auch einen iPod, den Sie nicht andocken.

## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf der Frequenz UKW (FM) 87,5 - 108 MHz.

- Wählen Sie mit MODE (7, 37) die Quelle TUNER.
- Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Antenne (20) ausrichten und auf volle Länge ausziehen, um den Empfang zu verbessern.

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen. Die Anzeige „ST“ erscheint. Wenn der UKW Empfang in Stereoqualität gestört ist, können Sie mit **FM MONO/ST** (29) auf Mono stellen. Dadurch wird der Empfang rauschärmer.

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

- Drücken Sie die Tasten **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) kurz, dies verändert die Empfangsfrequenz schrittweise nach oben bzw. nach unten. Im UKW-Bereich in 0,05 MHz-Schritten (= Feineinstellung). Damit können Sie auch schwache Sender einstellen, deren Frequenz Ihnen bekannt ist.

Die Frequenzanzeige im Display zeigt die eingestellte Frequenz an.

### Sendersuchlauf

- Langes Drücken der Tasten **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) (ca. 2 Sekunden), startet den Suchlauf. Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.
- Erneutes Drücken der Tasten **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) (ca. 2 Sekunden), setzt den Suchlauf fort. Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

## Wie Sie Sender speichern

Der Programm-Speicher kann 20 Stationen im FM-Bereich (UKW) speichern.

### Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall nicht erhalten. Die gespeicherten Sender werden auch gelöscht, wenn Sie das Netzteil entfernen.

- In der Betriebsart TUNER (Radio) den gewünschten Sender einstellen.
- Taste PROG. (22) drücken, **P01** erscheint im Display.
- Mit der Taste PRESET UP/DOWN (34, 35) einen Programmplatz wählen, dazu ggf. die Taste mehrmals drücken.
- Mit der Taste PROG. (22) den eingestellten Sender auf dem Programmplatz speichern.

### Hinweis:

Wird ca. 5 Sekunden keine Taste gedrückt, ist der Programmier-Modus beendet.

- Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

## Anwählen der programmierten Stationen

- PRESET UP/DOWN (34, 35) ggf. wiederholt drücken.

Das Display stellt den jeweils eingestellten Programmplatz sowie die Frequenz dar.

## Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Sie können eine Programmplatz-Speicherung dadurch löschen, indem Sie einen neuen Sender auf den Programmplatz speichern.

## Wie Sie das Gerät reinigen



### Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

### ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- ➔ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

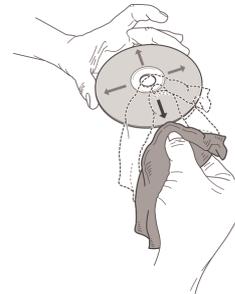
## Hinweise zur CD

Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

- ➔ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

## Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
Der Ton setzt aus.	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.
	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Drehen Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

## Probleme mit dem iPhone/iPod-Dock

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
iPhone/iPod kann nicht mit den Gerätetasten bedient werden.	iPhone/iPod ist nicht korrekt angedockt, ggf. neu andocken. Software veraltet. Software über <a href="#">iTunes</a> aktualisieren. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
iPhone/iPod lässt sich nicht andocken.	iPhone/iPod nochmals entfernen und neu einsetzen.
iPhone/iPod wird nicht geladen.	iPhone/iPod ist nicht korrekt angedockt. Adapter prüfen, ggf. neu andocken. iPhone/iPod ist im Status „locked“. Prüfen, ob sich iPhone/iPod außerhalb korrekt bedienen lässt. Ggf. Hersteller-Anleitung lesen.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Schalten Sie die Wiedergabe am iPhone/iPod ein. Prüfen Sie das Dock.

## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Mit MODE zu TUNER schalten.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Radio weiter entfernt von diesen Geräten auf.  Die Antenne ist nicht ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.



## Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	622 x 260 x 265 mm
Gewicht:	ca. 5,1 kg
Spannungsversorgung: AC/DC Netzteil	100-240 V ~, 50-60 Hz, 40 W 12 V DC, 3 A
Batterien	Fernbedienung CR2032 Gerät: 10 x 1,5 V Mono (D)
Ausgangsleistung:	2 x 10 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen: Antenne:	UKW 87,5–108 MHz UKW-Teleskopantenne
AUX IN Anschluss	3,5 mm Klinke



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

## Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg  
www.dual.de

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

## Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.